
SPLIT SYSTEM**Air Conditioner**

MODELS
(Ceiling suspension type)

FHQ35BVV1B
FHQ50BVV1B
FHQ60BVV1B

FHQ35BWV1B
FHQ50BWV1B
FHQ60BWV1B

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist. In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben. Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats. Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore. Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento. Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού.

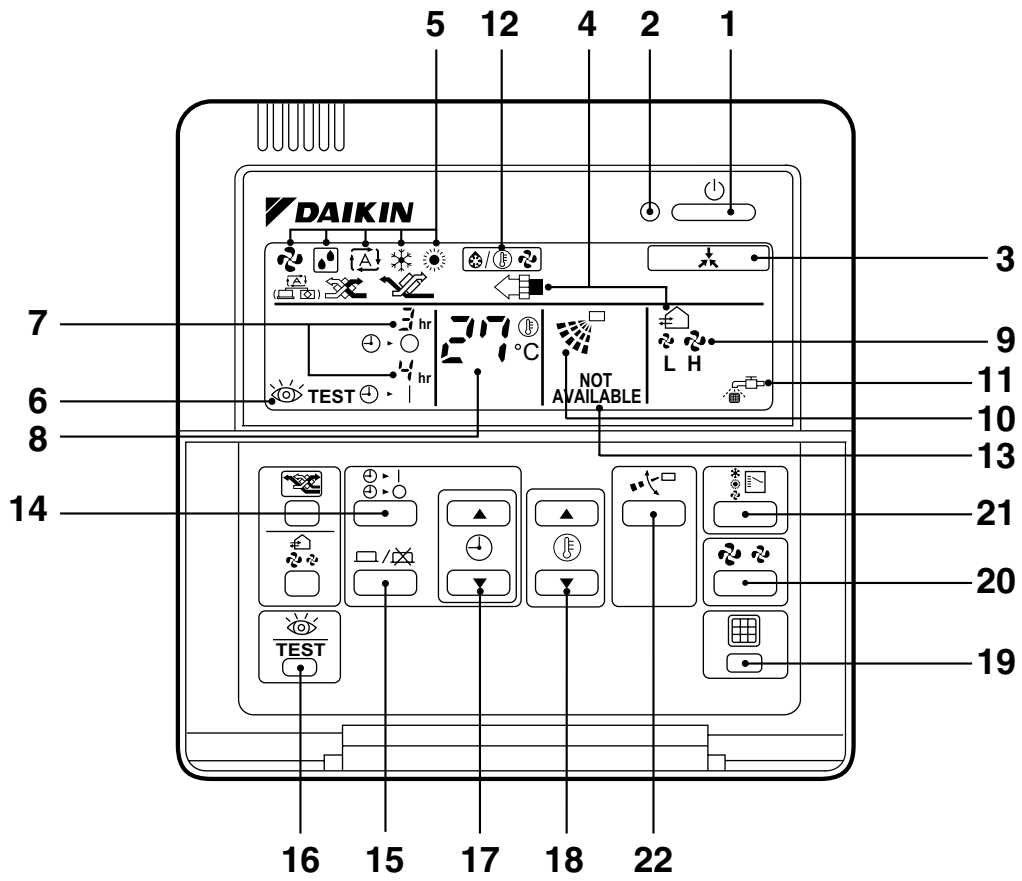
Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.

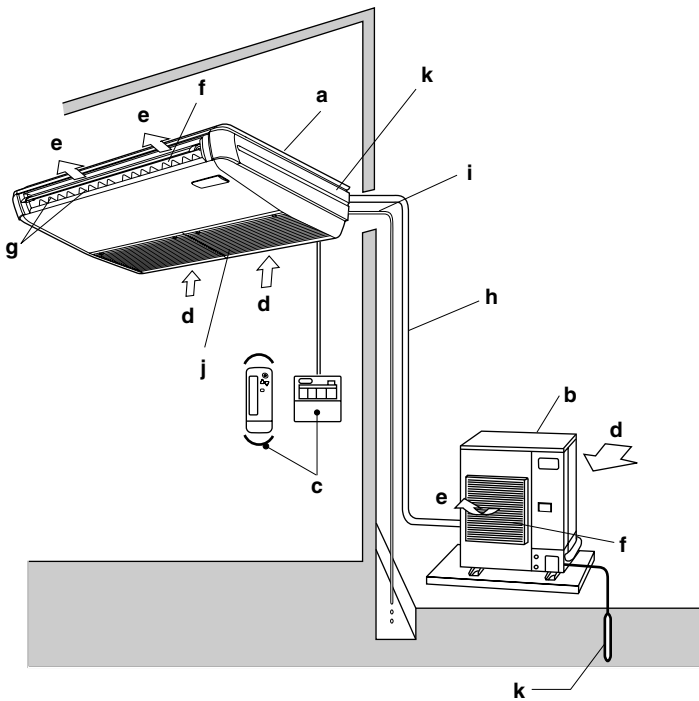
Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.

Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado. Este indicará-lhe como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema. Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

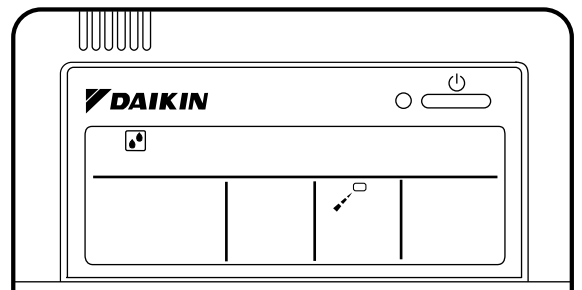
Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.



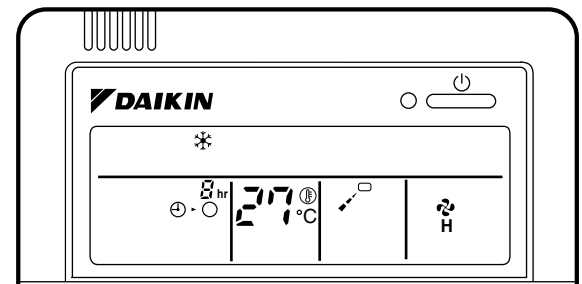
1



2

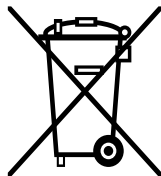


3



4

■ DISPOSAL REQUIREMENTS ■ VORSCHRIFTEN ZUR ENTSORGUNG ■ INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION
■ REQUISITOS PARA LA ELIMINACIÓN ■ SPECIFICHE DI SMALTIMENTO ■ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
■ VEREISTEN VOOR HET OPRUIJEN ■ REQUISITOS PARA A ELIMINAÇÃO



(GB) Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.

Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information.

Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

(D) Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.

Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimaanlage-Systems sowie die Handhabung von Kältemitteln, Öl und möglichen weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden.

Klimaanlagen müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden.

Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.

(F) Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

(E) Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechos este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

(I) Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di rimuovere il sistema da soli: la rimozione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

(GR) Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισμαίεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιον ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επισκευή, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποφύγετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία.

Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

(NL) Vereisten voor het opruimen

Uw airconditioningproduct draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met niet-gesorteed huishoudelijk afval.

Probeer niet zelf het systeem te ontmantelen: het ontmantelen van het airconditioningsysteem, behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

Airconditioners moeten bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik, recyclage en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid.

De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en afzonderlijk opgeruimd in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

(P) Requisitos para a eliminação

O equipamento de ar condicionado que possui está marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

INHOUD

AFBEELDINGEN.....	[1]
1. WAT TE DOEN VOOR GEBRUIK	1
2. VEILIGHEIDSMATREGELEN	2
3. BEREIK.....	4
4. INSTALLATIELOCATIE	5
5. NAAM EN FUNCTIE VAN IEDERE SCHAKELAAR EN DISPLAY OP DE AFSTANDBEDIENING	6
6. BEDIENING	7
7. OPTIMALE WERKING	9
8. ONDERHOUD (VOOR ONDERHOUDSPERSONEEL)	9
9. GEEN SLECHTE WERKING VAN DE AIRCONDITIONER.....	11
10. IN GEVAL VAN PROBLEMEN	13

De originele instructies zijn in het Engels. Andere talen zijn vertaald uit de originele instructies.

Belangrijke informatie over het gebruikte koelmiddel

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen die onder het Kyoto-protocol vallen.

Koelmiddeltipe	R410A	R407C
GWP ⁽¹⁾ waarde	1975	1652,5

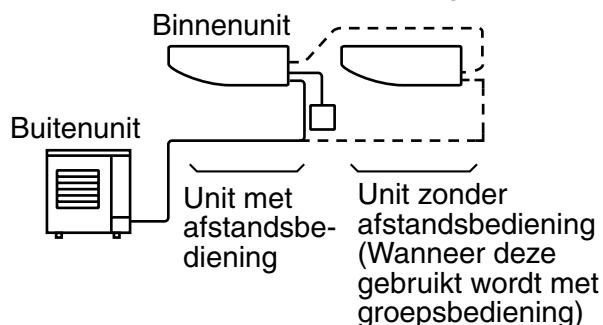
⁽¹⁾ GWP = Global Warming Potential (globaal opwarmingspotentieel)

Afhankelijk van de Europese of lokale wetgeving kunnen periodieke inspecties voor koelmiddelen vereist zijn. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met uw lokale dealer.

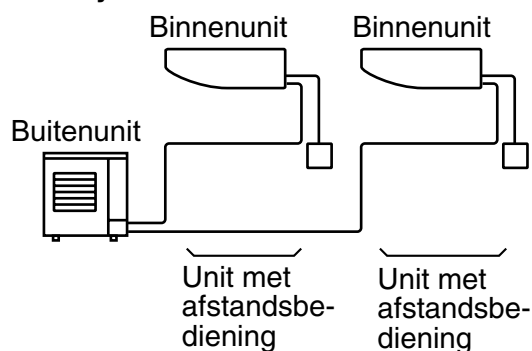
1. WAT TE DOEN VOOR GEBRUIK

Deze gebruikshandleiding is voor de volgende systemen met standaard besturing. Voordat u het systeem in gebruik neemt, moet u uw Daikin dealer raadplegen omtrent de juiste werking van uw systeem.

• Dubbel- of simultaan bediend systeem



• Multisysteem



OPMERKING

- Wanneer het apparaat dat u heeft gekocht wordt bediend met een draadloze afstandsbediening, vindt u meer informatie in de handleiding van de betreffende afstandsbediening.

Indien uw installatie een speciaal aangepast besturingssysteem is, vraag dan uw Daikin dealer om de juiste werking van uw systeem.

- Model met warmtepomp
Dit systeem heeft standen voor koeling, verwarming, automatisch, programma droogwerk en ventilator.
- Alleen voor koelunits
Dit systeem heeft standen voor koelen, programma droogwerking en ventilator.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GROEPSBESTURINGS-SYSTEEM OF BESTURINGS-SYSTEEM MET TWEE AFSTANDBEDIENING

Behalve individuele besturing (één afstandsbediening bestuurt één binnenunit) biedt dit systeem nog twee andere besturingssystemen. Bevestig het volgende indien uw unit het volgende besturingssysteem gebruikt.

- **Groepsbesturingssysteem**
Eén afstandsbediening bestuurt maximaal 16 binnenunits.
Alle binnenunits hebben dezelfde afstelling.
- **Systeem wordt met twee afstandsbedieningen bediend**
Eén binnenunit met twee afstandsbedieningen (ingeval van groepsbesturingssysteem, één groep binnenunits).
De unit wordt individueel bediend.

OPMERKING

- Neem contact op met uw Daikin-dealer wanneer u over wilt schakelen naar een andere vorm van groepsbediening en naar een systeem met twee afstandsbedieningen.

Namen en functies van onderdelen

Zie afbeelding 2 op pagina [1]

a	Binnenunit
b	Buitenunit • De uitwendige uitvoering van de buitenunit is afhankelijk van de capaciteit ervan. De buitenunit in de afbeelding is alleen bedoeld om u bepaalde kenmerken aan te kunnen wijzen. Neem contact op met uw Daikin-leverancier en vraag hem welk type uw buitenunit is.
c	Afstandsbediening
d	Inlaatlucht
e	Uitlaatlucht
f	Luchtuitblaas
g	Luchtstroomklep (bij luchtuitlaat)
h	Leiding voor koelmiddel, aansluiting elektrische draad
i	Afvoerpijp
j	Luchtinlaat Het ingebouwde luchtfilter verwijdert stof en vuil.
k	Aarddraad Leg een aardingsdraad aan vanaf de buitenunit, om elektrische schokken te voorkomen.

2. VEILIGHEIDSMATREGELEN

We adviseren u om deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig door te nemen om alle functie van de airconditioner optimaal te kunnen benutten en om storingen als gevolg van verkeerde bediening te voorkomen.

Deze airconditioner is ingedeeld in de categorie "apparaten niet voor algemeen gebruik".

- **De hierin beschreven veiligheidsinstructies zijn ingedeeld in WAARSCHUWING en VOORZORGSMATREGELEN. Beide bevatten belangrijke informatie betreffende de veiligheid. Neem alle veiligheidsinstructies nauwkeurig in acht.**

⚠ WAARSCHUWING...Het negeren van waarschuwingen kan dodelijke ongevallen tot gevolg hebben.

⚠ VOORZORGSMATREGELEN..Het negeren van voorzorgsmatregelen kan lichamelijk letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plaats waar hij voor elke gebruiker goed bereikbaar is. Zorg er tevens voor, dat elke nieuwe gebruiker deze gebruiksaanwijzing overhandigd krijgt.**

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom langdurige blootstelling aan de koude lucht en voorkom dat de temperatuur in de kamer te laag wordt. Kou is niet bevorderlijk voor de gezondheid.

Uw fysieke conditie kan verslechteren en uw gezondheid kan worden aangetast.

Schakel de netspanning onmiddellijk uit wanneer u iets ongewoons opmerkt (zoals een brandlucht) en neem contact op met uw dealer.

Wanneer u de airconditioner onder dergelijke omstandigheden blijft gebruiken, zal dit uiteindelijk een defect veroorzaken en kan dit leiden tot schok- of brandgevaar.

Laat de apparatuur door uw dealer installeren.

Door een onvolledige, door u zelf uitgevoerde, installatie kunnen storingen, waterlekage, gevaar voor elektrische schokken en brand ontstaan.

Laat onderhoud en reparaties uitsluitend door uw dealer uitvoeren.

Door onoordeelkundige aanpassingen, reparaties en onoordeelkundig uitgevoerd onderhoud kunnen storingen, waterlekage en gevaar voor elektrische schokken en brand ontstaan.

Steek geen voorwerpen of vingers in de luchtinlaat, de luchtuitlaat of de luchtroosters.

De ventilator draait met hoge snelheid en kan ernstig letsel veroorzaken.

Het gebruikte koelmiddel in de airconditioner is veilig en lekt gewoonlijk niet weg. Wanneer onverhoopt toch koelmiddel uit het apparaat lekt, kan en schadelijk gas ontstaan wanneer het in contact komt met de vlam van een brander, een verwarmingsapparaat, kachel of een kooktoestel.

Gebruik de airconditioner niet tot een onderhoudsmonteur de plaats van de lekkage adequaat heeft gerepareerd.

Neem bij lekkage van de koelvloeistof contact op met uw dealer.

Wanneer de airconditioner in een kleine ruimte moet worden geïnstalleerd, moeten de nodige stappen worden genomen om te voorkomen dat bij lekkage de koelvloeistofconcentratie te hoog wordt. Als de koelvloeistofconcentratie te hoog wordt, kunnen er gebreken door zuurstofgebrek ontstaan.

Laat los verkrijgbare accessoires door vakbekwaam personeel installeren.

Gebruik alleen de voorgeschreven los verkrijgbare accessoires. Door een onvolledige, door u zelf uitgevoerde, installatie kunnen storingen, waterlekage, gevaar voor elektrische schokken en brand ontstaan.

Laat de apparatuur door uw dealer plaatsen of verwijderen. Door een niet volledig uitgevoerde installatie kunnen storingen, waterlekage, gevaar voor elektrische schokken en brand ontstaan.

Gebruik alleen zekeringen van het juiste amperage. Het vervangen van zekeringen door een stukje ijzerdraad of soortgelijke voorwerpen kan defecten en brand tot gevolg hebben.

U moet het systeem aarden.

Gebruik hiervoor geen gas- of waterpijp, bliksemafleider of telefoon-aardkabel. Onvoldoende aarding kan kortsluiting of brand veroorzaken. Een plotselinge schok van inslaande bliksem of iets anders kan de airconditioner beschadigen.

Plaats een aardlekschakelaar.

Het niet plaatsen van een aardlekschakelaar kan gevaar voor elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Neem contact op met uw dealer als de airconditioner onder water is komen te staan als gevolg van een natuurramp zoals een overstroming of een storm.

In een dergelijk geval mag u de airconditioner niet gebruiken, omdat dit anders defecten, elektrische schokken of brand kan veroorzaken.

De airconditioner niet starten of stopzetten door de circuitonderbreker AAN of UIT te zetten.

Anders kan brand of waterlekage ontstaan. Bovendien kan de ventilator plotseling beginnen te draaien als de stroomonderbrekingscompensatie wordt ingeschakeld, waardoor letsel kan ontstaan.

Gebruik het product niet in een omgeving met veel oliedampen, zoals de dampen van bakolie of machine-olie.

Deze oliedampen kunnen barsten veroorzaken, elektrische schokken of brand.

Gebruik het product niet op plaatsen met buitensporig veel vette rook, zoals in keukens, of op plaatsen met onvlambare of corrosieve gassen, of metaalstofdeeltjes.

Gebruik van het product in dergelijke ruimten kan resulteren in brand of een defect.

Gebruik geen onvlambare materialen (bijv. haarspray of insectenverdelger) in de buurt van het product.

Maak het product niet schoon met organische oplosmiddelen zoals witte spiritus.

Gebruik van organische oplosmiddelen kan resulteren in barsten in het product, elektrische schokken of brand.

Gebruik altijd een apart stopcontact voor deze airconditioner.

Indien dit niet wordt gedaan, kan er grote warmte ontstaan, brand of een defect.

Raadpleeg het installatiebedrijf over de reiniging van het binnenste van de airconditioning.

Verkeerde reiniging kan de plastic onderdelen beschadigen of een storing, lekkage of elektrische schok veroorzaken.

— ⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN —

Gebruik de airconditioner alleen om de lucht te koelen of te verwarmen.

Gebruik de airconditioner niet voor andere doeleinden, zoals het bewaren of beschermen van levensmiddelen, dieren, planten, precisie-instrumenten of kunstwerken, omdat dergelijke voorwerpen aangetast kunnen worden.

Verwijder nooit de luchtuitlaat van de buitenunit. Hierdoor legt u de ventilator bloot, wat zeer gevaarlijk is.

Wanneer de airconditioner tegelijk met een ander verwarmingstoestel wordt gebruikt, dient de kamer op gezette tijden geventileerd te worden.

Onvoldoende ventilatie kan zuurstofgebrek tot gevolg hebben.

Controleer regelmatig of de funderingsblokken niet beschadigd zijn.

Als ze beschadigd zijn, kan de unit vallen en ongevallen veroorzaken.

Plaats geen spuitbussen bij de airconditioner en vermijd het gebruik ervan.

Dit om brandgevaar te voorkomen.

Plaats onvlambare middelen, zoals spuitbussen, minimaal 1 meter van de uitblaasopening verwijderd.

Dit om ontploffing te voorkomen als gevolg van de warme lucht die uit de binnen- of buitenunit komt.

Schakel de airconditioner uit voordat u hem schoonmaakt en trek de stekker uit het stopcontact.

Dit om gevaar op elektrische schokken te voorkomen.

Bedien de airconditioner niet met natte handen. Dit om schokgevaar te voorkomen.

Plaats voorwerpen die gevoelig zijn voor vocht niet direct onder de binnen- of buitenunits.

Onder bepaalde omstandigheden kan condensvorming op de hoofdunit of de koelmiddelleidingen, vuil in het luchtfilter of een verstopte afvoer waterlekage veroorzaken, waardoor het betreffende voorwerp vervuild of defect kan raken.

Plaats geen verbrandingstoestellen in de luchtstroom van de airconditioner.

Dit om onvolledige verbranding te voorkomen.

Plaats geen verwarmingstoestellen meteen onder de apparatuur, want de hitte kan resulteren in vervorming van de ombouw.

Laat geen kinderen op de unit klimmen en plaats er geen voorwerpen op.

Dit om ongevallen en indeuken te voorkomen.

Stel uw huisdieren en kamerplanten niet aan de koude luchtstroom bloot.

Dit is niet bevorderlijk voor hun gezondheid.

Reinig de airconditioner niet met water.

Hierdoor kan gevaar voor elektrische schokken of brand ontstaan.

Plaats geen voorwerpen met water erin (bloemenvaas enz.) op de apparatuur, want dit kan resulteren in elektrische schokken of brand.

Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar ontvlambare gassen kunnen voorkomen.

Als er een gaslek optreedt en gas in de airconditioner komt, kan brand ontstaan.

Zorg voor een goede afvoervoorziening zodat het afvoerwater volledig wordt weggeleid.

Als er geen goede afvoer via de afvoerleiding buitenshuis plaatsvindt tijdens het gebruik van de airconditioning, kan er verstopping optreden als gevolg van vuil en andere verontreinigingen in de leiding.

Dit kan resulteren in waterlekage bij de binnenunit. Mocht dit gebeuren, schakel de airconditioning dan uit en neem contact op met uw dealer.

Het apparaat mag niet zonder toezicht door jonge kinderen of instabiele personen worden bediend.

Let op dat kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.

Raak niet de luchtinlaat of de aluminium vin van de airconditioner aan.

U loopt daardoor een risico op persoonlijk letsel.

Zet geen voorwerpen vlakbij de buitenunit en laat geen bladeren en ander afval zich rond de unit ophopen.

Bladeren trekken kleine dieren aan die in de unit kunnen binnendringen. In de unit kunnen dergelijke dieren storings, rook of brand veroorzaken wanneer ze in contact komen met elektrische onderdelen.

Blokkeer niet de luchtinlaat- en uitlaatopeningen.

Een verminderde luchtstroom kan resulteren in inferieure prestaties of een defect.

Laat kinderen niet op of rondom de buitenunit spelen.

Als de buitenunit verkeerd wordt aangeraakt, kan dit resulteren in letsel.

Schakel de voeding van de unit uit wanneer deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

Anders kan de unit warm krijgen of in brand raken door de opstapeling van stof.

Raak nooit de interne onderdelen van het bedieningspaneel aan.

Verwijder niet het voorpaneel. Aanraken van de interne onderdelen kan resulteren in een elektrische schok of beschadiging van de apparatuur. Neem contact op met uw dealer voor het controleren of afstellen van interne onderdelen.

Leg het bedieningspaneel niet op een plaats waar deze nat kan worden.

Als er water in de afstandsbediening terecht komt, bestaat er kans op kortsluiting en beschadiging van de elektrische onderdelen.

Let goed op bij het schoonmaken of nakijken van het luchtfilter.

De werkzaamheden vinden op grotere hoogte plaats, dus wees zeer voorzichtig.

Als de ladder onstabiel is, kunt u vallen en letsel oplopen.

3. BEREIK

Indien de temperatuur of de vochtigheid buiten de volgende limieten valt, kan de veiligheidsapparatuur in bedrijf komen en de airconditioning afslaan, en soms kan er water uit de binnenunit lekken.

KOELEN

BUITENUNIT	BINNEN		VOCHTIGHEID	BUITEN-TEMPERATUUR	
	TEMPERATUUR				
RN50	DB	21 t/m 37	80% of minder	DB	19,4 t/m 46
RN60	WB	14 t/m 28			
RKS35 · 50 · 60	DB	21 t/m 32	80% of minder	DB	- 10 t/m 46
RXS35 · 50 · 60	WB	14 t/m 28			
4MKS58 · 75	DB	21 t/m 37	80% of minder	DB	- 10 t/m 46
3MXS52 · 68		14 t/m 28			
4MXS68 · 80	WB	14 t/m 28	80% of minder	DB	- 10 t/m 46
5MXS90		14 t/m 28			
5MKS90	DB	21 t/m 37	80% of minder	DB	10 t/m 46
	WB	14 t/m 28			
RR71 · 100 · 125	DB	18 t/m 37	80% of minder	DB	- 15 t/m 46
	WB	12 t/m 28			
RQ71 · 100 · 125	DB	18 t/m 37	80% of minder	DB	- 5 t/m 46
	WB	12 t/m 28			
REQ71 · 100 · 125	DB	18 t/m 37	80% of minder	DB	10 t/m 46
	WB	12 t/m 28			
RZQ71 · 100 · 125 · 140	DB	18 t/m 37	80% of minder	DB	- 15 t/m 50
	WB	12 t/m 28			
RZQS71 · 100 · 125 · 140	DB	21 t/m 37	80% of minder	DB	- 5 t/m 46
	WB	14 t/m 28			
RZQ200 · 250	DB	21 t/m 37	80% of minder	DB	- 5 t/m 46
	WB	14 t/m 28			
RZQG	DB	18 t/m 37	80% of minder	DB	- 15 t/m 50
	WB	12 t/m 28			
RZQSG71 · 100 · 125 · 140	DB	21 t/m 37	80% of minder	DB	- 10 t/m 43
	WB	14 t/m 28			

VERWARMEN

BUITENUNIT	BINNEN-TEMPERAUUR		BUITEN-TEMPERATUUR	
	DB	WB	DB	WB
RXS35 · 50 · 60	DB	10 t/m 30	DB	- 14 t/m 24
			WB	- 15 t/m 18
3MXS52 · 68 4MXS68 · 80 5MXS90	DB	10 t/m 30	DB	- 14 t/m 21
			WB	- 15 t/m 15,5
RQ71 · 100 · 125	DB	10 t/m 27	DB	- 9 t/m 21
			WB	- 10 t/m 15
REQ71 · 100 · 125	DB	10 t/m 27	DB	- 9 t/m 21
			WB	- 10 t/m 15
RZQ71 · 100 · 125 · 140	DB	10 t/m 27	DB	- 19,5 t/m 21
			WB	- 20 t/m 15,5
RZQS71 · 100 · 125 · 140	DB	10 t/m 27	DB	- 14 t/m 21
			WB	- 15 t/m 15,5
RZQ200 · 250	DB	10 t/m 27	DB	- 14 t/m 21
			WB	- 15 t/m 15
RZQG	DB	10 t/m 27	DB	- 19,5 t/m 21
			WB	- 20 t/m 15,5
RZQSG71	DB	10 t/m 30	DB	- 14 t/m 21
			WB	- 15 t/m 15,5
RZQSG100 · 125 · 140	DB	10 t/m 28	DB	- 14 t/m 21
			WB	- 15 t/m 15,5

DB: droge-bol-temperatuur (°C)

WB: natte-bol-temperatuur (°C)

Het insteltemperatuurbereik van de afstandsbediening is 16°C – 32°C.

4. INSTALLATIELOCATIE

Met betrekking tot de plaats van installatie

- **Is de airconditioner geïnstalleerd in een goed geventileerde ruimte waar er geen obstructies zijn.**
- **Installeer de airconditioner niet in de volgende plaatsen.**
 - a. In ruimten waar veel oliedampen van minerale oliën hangen.
 - b. Op plaatsen waar de lucht erg zout is, zoals in zee gebieden.
 - c. Op plaatsen waar zwaveldampen voorkomen, zoals bij warmwaterbronnen.
 - d. In ruimten waar veel spanningschommelingen optreden, zoals in fabrieken.
 - e. In voer- en vaartuigen.
 - f. In ruimten waar sprays worden gebruikt of stoom voorkomt, zoals in een keuken.
 - g. In de buurt van machines die elektromagnetische golven opwekken.
 - h. In ruimten waar zuren en/of alkalinedampen voorkomen.
- **Zijn voldoende voorzorgsmaatregelen genomen?**
Raadpleeg uw dealer voor details.

Met betrekking tot de bedrading

- **Laat de aanleg van de elektrische bedrading uitsluitend door erkende elektriciens uitvoeren.**
Raadpleeg hierover uw dealer. Leg de bedrading nooit zelf aan.
- **Zorg ervoor dat de unit wordt voorzien van een gescheiden voedingssysteem en dat al het werk aan elektrische bedrading wordt uitgevoerd door erkende elektriciens en conform de landelijk geldende voorschriften en de instructies van deze installatiehandleiding.**

Besteed ook aandacht aan het geluid van het in werking zijnde systeem

- **Zijn de volgende plaatsen gekozen?**
 - a. Een plaats die sterk genoeg is om het gewicht van de airconditioner te kunnen dragen en bestand is tegen trillingen en geluid.
 - b. Een plaats waar de warme lucht uit de luchtuitlaat van de buitenunit en het geluid van het apparaat niet verstoort.
- **Weet u zeker dat er geen voorwerpen voor de luchtuitlaat van de buitenunit staan?**
Dergelijke voorwerpen kunnen de prestaties verminderen en bijgeluiden veroorzaken.
- **Schakel de airconditioner onmiddellijk uit wanneer deze een ongewoon geluid maakt tijdens gebruik en neem dan hierover contact op met uw leverancier of met een van onze serviceadressen.**

Met betrekking tot de afvoerleidingen

• Is de afvoerleiding goed aangelegd?

Is de afvoerleiding van de buitenunit niet goed is aangelegd, kunnen de leidingen verstopt raken met vuil en stof. Hierdoor kan er in de binnenunit waterlekage optreden. Wanneer dit gebeurt dient u het systeem direct uit te zetten en contact op te nemen met uw dealer of het onderhoudscentrum.

5. NAAM EN FUNCTIE VAN IEDERE SCHAKELAAR EN DISPLAY OP DE AFSTANDSBEDIENING

Zie afbeelding 1 op pagina [1]

1	AAN/UIT-TOETS
	Druk deze toets in om het systeem in te schakelen. Druk de toets nogmaals in om het systeem uit te schakelen.
2	BEDRIJFSINDICATOR (ROOD)
	Deze indicator licht op wanneer het systeem in werking is.
3	“”-DISPLAY (CENTRAAL BESTUURD)
	Wanneer deze aanduiding op de display verschijnt, wordt het systeem centraal bestuurd.
4	“” “” “” “”-DISPLAY (VENTILATIE/LUCHTREINIGING)
	Deze display geeft aan dat de warmtewisselaar en de luchtreiniger in werking zijn. (Dit zijn optionele accessoires.)
5	“” “” “” “” “”-DISPLAY (BEDRIJFSSTAND)
	Deze display toont de gekozen bedrijfsstand. Bij de modellen voor directe koeling zijn de standen “  ” (auto) en “  ” (verwarmen) niet beschikbaar.
6	“ TEST”-DISPLAY (INSPECTIE/WERKINGSTEST)
	Wanneer de inspectie/werkingstest-toets wordt ingedrukt, toont deze display welke bedrijfsstand van het systeem is ingeschakeld.
7	“ 3hr” “ 4hr”-DISPLAY (GEPROMMEERDE TIJD)
	In dit display wordt de GEPROMMEERDE TIJD waarop het systeem in- of uitgeschakeld wordt weergegeven.
8	“”-DISPLAY (INGESTELDE TEMPERATUUR)
	De display toont de ingestelde temperatuur.

9	“ ”-DISPLAY (VENTILATORSNELHEID)
	De display toont de ingestelde ventilatorsnelheid.
10	“ ”-DISPLAY (LUCHTSTROOMKLEP)
	Zie blz. “DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN”.
11	“ ”-DISPLAY (TIJD OM HET LUCHTFILTER TE REINIGEN)
	Zie blz. “HET REINIGEN VAN HET LUCHTFILTER”.
12	“ ”-DISPLAY (ONTDOOIEN)
	Zie blz. “ONTDOOIEN”.
13	DISPLAY WERKT NIET
	Wanneer een bepaalde functie niet beschikbaar is wordt, wanneer de betreffende toets wordt ingedrukt, in het display gedurende enkele seconden de melding “NOT AVAILABLE” weergegeven. Wanneer meerdere units gelijktijdig worden gebruikt. De melding “NOT AVAILABLE” zal worden weergegeven in het display wanneer geen van de aangesloten binnenunits voorzien is van deze functie. Zelfs wanneer er maar één unit niet voorzien is van deze functie, zal de melding niet worden weergegeven.
14	TIMER START/STOP-TOETS
	Zie blz. “BEDIENING VAN DE PROGRAMMEER-TIMER”.
15	TIMER AAN/UIT-TOETS
	Zie blz. “BEDIENING VAN DE PROGRAMMEER-TIMER”.
16	INSPECTIE/WERKINGSTEST-TOETS
	Deze toets wordt alleen door erkend onderhoudspersoneel gebruikt voor onderhoudsdoeleinden
17	PROGRAMMATOETS
	Gebruik deze toets voor het programmeren van de start en/of stoptijd.
18	TEMPERATUURREGELAAR
	Gebruik deze toets om de temperatuur in te stellen.
19	RESETTOETS VOOR DE FILTERDISPLAY
	Zie blz. “HET REINIGEN VAN HET LUCHTFILTER”.
20	VENTILATORSNELHEID-REGELAAR
	Druk deze toets in om de snelheid van de ventilator naar voorkeur in te stellen op HOOG of LAAG.


21	BEDRIJFSSTAND-KEUZESCHAKELAAR
	Druk deze toets in om de gewenste bedrijfsstand te selecteren.
22	DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN-REGELAAR
	Zie blz. "DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN".
OPMERKING 	
<ul style="list-style-type: none"> Alle in afbeelding 1 afgebeelde displays verschijnen uitsluitend ter verduidelijking en duiden niet op een werkelijke situatie. 	

2 AAN/UIT


Druk op de AAN/UIT-toets.
Het WERKING-lampje begint te branden en het systeem begint de WERKING.

[VERKLARING VAN DE VERWARMING-SWERKING]

ONTDOOIEN

- Naarmate op de buitenunit rijm wordt gevormd, verminder het verwarmingseffect en wordt het toestel in ONTDOOIWERKING (ontdooien) geschakeld.
- De ventilator van de binnenunit stopt en op het display van de afstandsbediening is "  " te zien.
- Na 6 tot 8 minuten (maximum 10 minuten) ONTDOOIWERKING wordt het systeem weer in VERWARMWERKING (verwarmen) geschakeld.

Met betrekking tot de temperatuur van de buitenlucht en de verwarmingscapaciteit

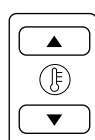
- De verwarmingscapaciteit van de airconditioner neemt af als de temperatuur van de buitenlucht daalt. Als de capaciteit te veel afneemt, moet u de airconditioner in combinatie met een andere warmtebron gebruiken.
- In dit systeem wordt de warme lucht gecirculeerd, zodat het enige tijd kan duren voordat het in de gehele ruimte warm wordt.
- De ingebouwde ventilator blijft enige tijd draaien, totdat de temperatuur in de airconditioner een bepaalde hoogte bereikt. Gedurende deze tijd verschijnt "  " op de display van de afstandsbediening. Laat het systeem ongemoeid en wacht rustig af.
- Wanneer de warme lucht onder het plafond blijft hangen en u koude voeten krijgt, verdient het aanbeveling om met behulp van een ventilator de lucht in de ruimte te ventileren. Raadpleeg uw dealer voor details.

REGELING

Voor het programmeren van de TEMPERATUUR en de VENTILATORSNELHEID.
Volg onderstaande stappen.

DE TEMPERATUUR INSTELLEN

Druk op de TEMPERATUURINSTELLING-toets en programmeer de insteltemperatuur.



Bij iedere druk op deze toets worden de insteltemperatuur met 1°C verhoogd.

Bij iedere druk op deze toets worden de insteltemperatuur met 1°C verlaagd.

- Met deze instelling is ventilator werking niet mogelijk.

6. BEDIENING

— Zie afbeelding 1 op pagina [1] —






- De bedieningsprocedure verschilt tussen het model met de warmtepomp en het model met directe koeling. Neem contact op met uw Daikin dealer om het systeemmodel te bevestigen.
- Ter bescherming van de unit met de hoofdschakelaar 6 uur voordat de unit in gebruik wordt genomen worden aangezet.
- Indien de hoofdschakelaar tijdens bedrijf wordt uitgezet, worden de werking automatisch hervat nadat de hoofdschakelaar weer wordt aangezet.

KOELEN, VERWARMEN, AUTOMATISCH, VENTILATOR EN PROGRAMMA DROGEN

Bedienen in de onderstaande volgorde.

1 KEUZESCHAKELAAR

Druk meermaals op de BEDRIJFSSTANDKIEZER-toets en kies de BEDRIJFSSTAND van uw keuze als volgt.

- KOELEN "  "
- VERWARMEN "  "
- AUTOMATISCH "  "
 - In deze bedrijfsstand wordt automatisch afgewisseld tussen KOELEN/VERWARMEN.
- VENTILATOR..... "  "
- DROGEN "  "
 - Dit programma dient om de vochtigheid in uw kamer te verminderen met een minimum aan temperatuurdaling.
 - De microcomputer bepaalt automatisch TEMPERATUUR en VENTILATORSNELHEID.
 - Dit systeem wordt niet in werking gesteld als de temperatuur in de kamer minder dan 16°C bedraagt.

— Zie afbeelding 3 op pagina [1] —

- Bij de koelunits kunnen de functies "KOELEN", "VENTILATOR" en "DROGEN" worden geselecteerd.

OPMERKING

- Het temperatuurbereik dat via de afstandsbediening kan worden ingesteld ligt tussen 16°C en 32°C.



REGELING VAN DE VENTILATORSNELHEID

Druk op de **REGELING VENTILATORSNELHEID-toets**.

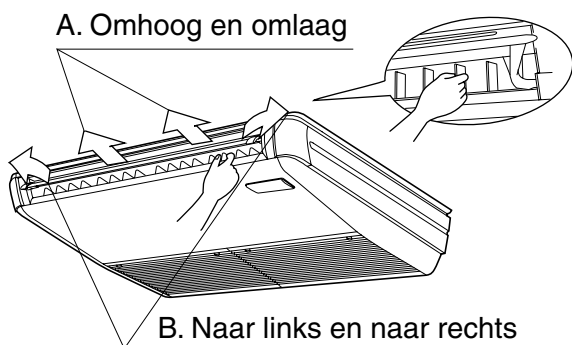
U kunt Hoge of Lage ventilatorsnelheid kiezen. De snelheid van de ventilator wordt soms door de microprocessor geregeld als beveiliging van het apparaat.



DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN

- De hoek waaronder de lucht wordt uitgeblazen kan op 2 manieren worden ingesteld.
 1. A. Omhoog en omlaag
 2. B. Naar links en naar rechts

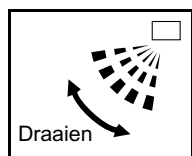
Afb. 1



A. OMHOOG EN OMLAAG

- De draaihoek van de jaloezie kan anders worden ingesteld. Neem voor meer informatie contact op met uw Daikin-leverancier.

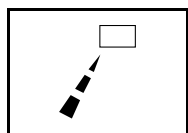
Druk op de toets **DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN** om de uitblaashoek van de luchtstroom als volgt te wijzigen.



Het display van de **LUCHTSTROOMJALOEZIE** verandert zoals is weergegeven in de afbeelding links en de luchtstroomrichting verandert voortdurend. (Automatische draai-richting)



Druk op de toets **DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN** om de gewenste richting van de luchtstroom te kiezen.



De **LUCHTSTROOMKLEP**-display blijft staan en de luchtstroomrichting blijft ook in één richting staan. (Vaste luchtstroomrichting)

BEWEGING VAN DE LUCHTSTROOMKLEP

Voor de volgende condities wordt de luchtstroomrichting bestuurd door een microcomputer. Hij kan daarom van het display verschillen.

Bedrijfs-stand	Koelen	Verwarmen
Bedrijfs-voorwaarden	<ul style="list-style-type: none">• Wanneer de kamer-temperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur.	<ul style="list-style-type: none">• Wanneer de kamer-temperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur.• Bij ontdooien
	<ul style="list-style-type: none">• Bij continu bediening en omlaag gerichte luchtstroom	

Bedrijfsstand is inclusief automatisch bedrijf.

B. NAAR LINKS EN NAAR RECHTS

- Pak de jaloezieën aan uiteinde vast en verplaats deze naar links of naar rechts (**Zie Afb. 1**)

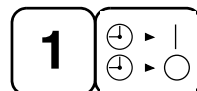
OPMERKING

- Stel de richting van de luchtstroom alleen af wanneer de jaloezie is gestopt in een positie waarin de luchtstroom kan worden afgesteld. Wanneer de jaloezie beweegt, bestaat het risico dat uw hand beklemd raakt.

BEDIENING VAN DE PROGRAMMEERTIMER

Bedienen in de onderstaande volgorde.

- De timer kan op de volgende manieren worden gebruikt.
- Programmeren van de stoptijd (⊕ · ○)
.... Het systeem wordt stilgelegd zodra het ingestelde tijdstip is bereikt.
- Programmeren van de starttijd (⊕ · |)
.... Het systeem wordt opgestart zodra het ingestelde tijdstip is bereikt.
- U kunt de timer voor maximum 72 uur programmeren.
- De start- en stoptijden kunnen terzelfder tijd worden geprogrammeerd.



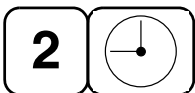
STARTEN / STOPPEN MET DE TIMER

Druk meermaals op de **TIMERSTAND START/STOP-toets** en kies de stand op de display.

De display knippert.

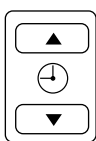
Voor instellen van de stoptijd “⊕ · ○”

Voor instellen van de starttijd “⊕ · |”



DE TIJD PROGRAMMEREN

Druk op de GEPROMGRAMMEERDE TIJD-toets en stel de tijd in waarop u het systeem wenst op te starten of stil te leggen.



Als u op deze toets drukt, gaat de timer-tijd met 1 uur vooruit.

Als u op deze toets drukt, gaat de timer-tijd met 1 uur achteruit.



TIMER AAN / UIT

Druk op de TIMER AAN/UIT-toets.

De timerinstelprocedure is afgelopen.

De display “⊕ · ○ of ⊕ · |” houdt op met knipperen en blijft branden.

■ Zie afbeelding 4 op pagina [1] ■

OPMERKING

- Wanneer de timer tegelijkertijd op Uit en Aan gezet wordt, moet bovenstaande procedure nogmaals herhaald worden van 1 tot 3.


Als de timer is geprogrammeerd om het systeem na 3 uur stil te leggen en het na 4 uur op te starten, dan zal het systeem na 3 uur stoppen en 1 uur later opstarten.

- Zodra de timer is geprogrammeerd, verschijnt de overblijvende tijd op de display.
- Druk opnieuw op de TIMER AAN/UIT-toets om het programmeren uit te schakelen. De display wordt uitgeschakeld.

7. OPTIMALE WERKING

Ga als volgt te werk om ervoor te zorgen dat het systeem op de juiste manier werkt.

- Stel de luchtuitblaas goed in en verwijd rechtstreeks lucht te blazen op personen in de kamer.
- Gebruik gordijnen of jaloezieën om rechtstreeks zonlicht uit de kamer te houden tijdens het koelen.
- Ventileer de ruimte regelmatig. Wanneer de ruimte gedurende langere tijd achtereen wordt gebruikt, is het van belang dat deze regelmatig geventileerd wordt.
- Houd de deuren en ramen dicht. Indien de ramen en deuren open blijven, stroomt de lucht van de kamer naar buiten en wordt het koel- en verwarmingseffect verminderd.
- Plaats nooit andere verwarmingsapparaten direct onder de binneneenheid. Door de opstijgende warmte kunnen vervormingen in de binneneenheid ontstaan.

- Nooit voorwerpen in de buurt van de luchtinlaat en de luchtuitlaat van de unit plaatsen. Dit kan het effect verminderen of de werking stilzetten.
- Schakel de hoofdschakelaar van de unit uit wanneer deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Wanneer de hoofdschakelaar ingeschakeld blijft, verbruikt het systeem, ondanks dat het niet werkt, toch een klein restvermogen van enkele Watts. Schakel de hoofdschakelaar van de unit uit om energie te besparen. Schakel de hoofdschakelaar ongeveer zes uur voordat u het apparaat opnieuw gaat gebruiken opnieuw in (Zie ONDERHOUD).
- Neem contact op met een gekwalificeerde medewerker om de luchtfilters te laten reinigen wanneer in het display de melding “” (TIJD OM HET LUCHTFILTER TE REINIGEN) (Zie ONDERHOUD).
- Maak goed gebruik van de functie voor afstelling van de luchtstroomrichting. Koude lucht verzamelt zich op de vloer en warme lucht gaat naar het plafond. Stel de luchtstroomrichting parallel in tijdens koken of drogen en richt deze naar beneden wanneer u werkingsgeluiden hoort. Zorg dat de lucht niet rechtstreeks tegen een persoon wordt geblazen.
- Het duurt even voordat de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur heeft bereikt. Wij raden u aan de werking vooraf te starten met behulp van een timer.

8. ONDERHOUD (VOOR ONDERHOUDSPERSONEEL)

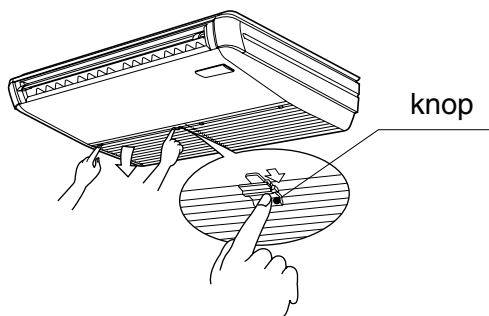
LAAT ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN UITSLUITEND DOOR ERKEND ONDERHOUDSPERSONEEL UITVOEREN.

BELANGRIJK!

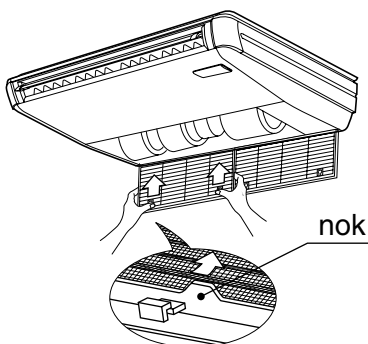
- **DE STROOMTOEVOER NAAR ALLE ELEKTRISCHE CIRCUITS DIENST TE WORDEN ONDERBROKEN VOORDAT ER PANELEN GEOPEND MOGEN WORDEN DIE TOEGANG GEVEN TOT DE INWENDIGE ONDERDELEN.**
- Schakel de airconditioner uit voordat u hem schoonmaakt en trek de stekker uit het stopcontact. Dit om gevaar op elektrische schokken te voorkomen.
- Reinig de airconditioner niet met water. Dit om elektrische schokken te voorkomen.

- Wees voorzichtig met steigers en ladders. Neem bij het werken op hoogten voldoende voorzorgsmaatregelen

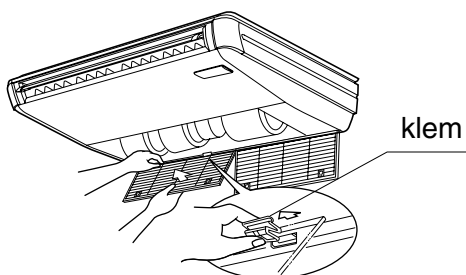
Afb. 2



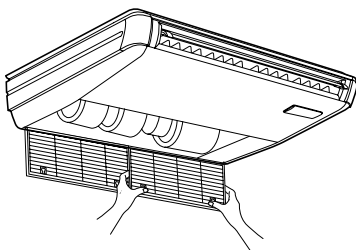
Afb. 3




Afb. 4



Afb. 5



HET REINIGEN VAN HET LUCHTFILTER

Reinig het luchtfilter wanneer de aanduiding “” (TIJD OM HET LUCHTFILTER TE REINIGEN) op de display verschijnt.

Hierin wordt weergegeven dat het apparaat gedurende een vooraf ingestelde tijd zal werken. Reinig het luchtfilter vaker als de unit is geïnstalleerd in een ruimte, waar de lucht zeer vuil is. Vervang het luchtfilter wanneer het vuil zo hardnekkig is geworden dat het niet meer kan worden verwijderd (Vervangend luchtfilter niet meegeleverd).

1. Open de luchtinlaatgrille.

Verschuif de beide knoppen gelijktijdig op de manier zoals is weergegeven in de afbeelding en trek deze omlaag.

(Ga op dezelfde manier te werk om de grille te sluiten.) (Zie Afb. 2)

2. Verwijder de luchtfilters.

Druk de 2 nokken omhoog en laat de grille langzaam omlaag komen. (Zie Afb. 3)

3. Reinig het luchtfilter.

Gebruik een stofzuiger **A)** of was het luchtfilter met water **B)**.

A) Reinigen met een stofzuiger



B) Reinigen met water

Was het filter, wanneer het erg vervuild is, met een zachte borstel en een neutraal reinigingsmiddel.



Schud het water zoveel mogelijk van het filter en laat het in de schaduw opdrogen.

OPMERKING

- Reinig de airconditioner niet met water dat warmer is dan 50°C, omdat hierdoor de behuizing kan verkleuren of vervormen.
 - Stel het filter niet bloot aan open vuur omdat het in brand kan vliegen.
- 4. Het luchtfilter monteren.**
Plaats de opening in het luchtfilter over de haak van de luchtinlaatgrille en maak het luchtfilter vast. (Zie Afb. 5)
- 5. Sluit de luchtinlaatgrille.**
Zie punt 1.
- 6. Druk, nadat de spanning is ingeschakeld, op de toets RESETTOETS VOOR DE FILTERDISPLAY.**
De melding “TIJD OM HET LUCHTFILTER TE REINIGEN” verdwijnt.

HET REINIGEN VAN DE LUCHTUITLAAT EN DE BEHUIZING

- Reinig met een zachte doek.
- Verwijder hardnekkige vlekken met water of een neutraal schoonmaakmiddel.

OPMERKING

- Gebruik geen benzine, benzeen, verfverdunner, schuurmiddelen en insecticiden. De afwerking kan door dergelijke stoffen verkleuren of beschadigd worden.
- Laat de binnenunit niet nat worden. Er kan schok of brandgevaar door ontstaan.
- Het luchtfilter of de buitenzijde van het apparaat nooit met water of lucht met een temperatuur hoger dan 50 °C.

ZO REINIGT U DE LUCHTINLAATGRILLE

1. Open de luchtinlaatgrille.

Verschuif de beide knoppen en trek deze omlaag. (Ga op dezelfde manier te werk om de grille te sluiten.)

2. Verwijder de luchtfilters.

Meer informatie vindt u in de paragraaf "ZO REINIGT U HET LUCHTFILTER". (Zie Afb. 3)

3. Neem de luchtinlaatgrille los.

Open de luchtinlaatgrille en trek de klemmen aan de achterzijde van de luchtinlaatgrille naar voor. (Zie Afb. 4)

4. Reinig de luchtinlaatgrille.

Was de grille met een zachte borstel en een neutraal reinigingsmiddel of alleen water en laat de grille goed drogen.



• Bij sterke vervuiling

Breng een reinigingsmiddel voor het reinigen van ovens en ventilatoren onverdund aan op de grille, laat het ongeveer 10 minuten inwerken en spoel de grille vervolgens af met water.

OPMERKING

• Reinig de airconditioner met water dat niet heter is dan 50°C, omdat anders de behuizing van de airconditioner kan verkleuren en/of vervormen.

5. Het luchtfilter monteren.

Meer informatie vindt u in de paragraaf "ZO REINIGT U HET LUCHTFILTER".

6. De luchtinlaatgrille bevestigen.

Zie punt 3.

7. Sluit de luchtinlaatgrille.

Zie punt 1.

OPSTARTEN NA EEN LANGE PERIODE VAN INACTIVITEIT

Bevestig het volgende

- Controleer of de luchtinlaat en -uitlaat niet zijn geblokkeerd.
Verwijder eventuele belemmeringen.
- Controleer of de aarde is aangesloten.
Is een kabel misschien ergens verbroken?
Neem in het geval van problemen contact op met uw leverancier.

Reinig het luchtfilter en de buitenpanelen.

- Vergeet niet het luchtfilter na het reinigen te bevestigen.

Zet de hoofdschakelaar aan.

- Het display op de afstandsbediening wordt getoond wanneer de stroom wordt aangezet.
- Ter bescherming van de unit moet de hoofdschakelaar ten minste 6 uur voordat het systeem in gebruik wordt genomen worden aangezet.

WAT TE DOEN ALS U HET SYSTEEM VOOR LANGE TIJD STOPT

Zet VENTILATOR een halve dag aan en laat de unit drogen.

- Zie "6. BEDIENING".

Zet de stroom uit.

- Wanneer de hoofdschakelaar wordt aangezet, wordt er een kleine hoeveelheid elektriciteit gebruikt, ook al is het systeem niet in bedrijf. Schakel de hoofdschakelaar van de unit uit om energie te besparen.
- Het display op de afstandsbediening verdwijnt wanneer de hoofdschakelaar wordt uitgezet.

Het luchtfilter en de buitenzijde van het apparaat reinigen.

- Zorg ervoor dat het luchtfilter, nadat het is gereinigd, weer op de oorspronkelijke plaats wordt teruggeplaatst. Meer informatie vindt u in de paragraaf "ONDERHOUD".

9. GEEN SLECHTE WERKING VAN DE AIRCONDITIONER

Volgende symptomen duiden niet op een probleem met de airconditioner.

I. HET SYSTEEM WERKT NIET

- **Het systeem start niet onmiddellijk opnieuw nadat de AAN/UIT-toets is ingedrukt.**
Wanneer het BEDRIJFS-lampje brandt, is het systeem in normale conditie.
Het start niet onmiddellijk omdat een beveiliging overbelasting van het systeem voorkomt. Na 3 minuten start het systeem weer vanzelf.
- **Het systeem wordt niet direct in werking gesteld als de TEMPERATUURINSTELLING-toets in de vorige stand wordt teruggezet nadat de toets is ingedrukt.**
Als de BEDRIJFS-indicator gaat branden, functioneert het systeem normaal.
Het systeem wordt niet direct in werking gesteld omdat er een beveiliging is geactiveerd om overbelasting te voorkomen. Het systeem wordt na 3 minuten automatisch in werking gesteld.
- **Het systeem start niet wanneer het display "  " (CENTRAAL BESTUURD) toont en enkele seconden knippert nadat een bedieningstoets is ingedrukt.**
Dit komt doordat het systeem centraal bestuurd wordt. Wanneer het display knippert betekent dit dat het systeem niet met de afstandsbediening bestuurd kan worden.

- **Het systeem start niet onmiddellijk terug op wanneer u de voeding inschakelt.**
Wacht één minuut totdat de microcomputer klaar voor gebruik is.

- **De buitenunit werkt niet meer**

Dit is omdat de ruimtetemperatuur de ingestelde temperatuur heeft bereikt. De binnenunit ventileert alleen nog.

II. WANNEER DE MELDING “” (CENTRAAL BESTUURD) WORDT WEERGEGEVEN EN DE WERKINGSMODUS VERSCHILT VAN DIE OP HET DISPLAY VAN DE AFSTANDSBE-DIENING.

De reden hiervan is dat de werkingsmodus wordt gestuurd door een microcomputer, zoals is weergegeven in onderstaande afbeelding, afhankelijk van de werkingsmodus van de andere verbonden binnenunits in het multisysteem.

- **Als de werkingsmodus verschilt van de werkingsmodus van de andere binnenunits die al gestart zijn zal de binnenunit stand-by gezet worden (de ventilator stopt en de jaloezieën worden horizontaal gezet).**

Het apparaat zal in de hierboven beschreven modus gezet worden als een van de modi koelen, drogen of ventilator ingesteld is in combinatie met de modus verwarmen.

OPMERKING

- Gewoonlijk heeft de werkingsmodus in de ruimte waarin het apparaat het eerst wordt ingeschakeld de hoogste prioriteit, maar in de volgende situaties is dit niet het geval.
 - a. Als de unit in de eerste ruimte in de modus VENTILATOR wordt gebruikt, zal de modus VERWARMEN in elke willekeurige andere ruimte, wanneer deze wordt ingeschakeld, de hoogste prioriteit krijgen. In deze situatie zal de unit in de ruimte waarin wordt geventileerd in de modus stand-by worden geschakeld.
 - b. Wanneer de instelling van een voorkeursruimte WEL wordt gebruikt
Neem contact op met uw Daikin-leverancier voor de functie die overeenkomt met uw systeem.
- **Als de totale capaciteit van alle ingeschakelde binnenunits hoger wordt dan deze waarde zal de binnenunit stand-by gezet worden (ventilator- en luchtuitstroomrichtinginstelling blijven ongewijzigd). (Alleen voor apparaat voor alleen-koelen.)**
- **Als een andere binnenunit na koelen begint te verwarmen zal het apparaat mogelijk eerst gaan drogen (ventilator werkt op fluistersnelheid en de jaloezieën worden horizontaal geplaatst).**

III. DE VENTILATOR DRAAIT MET EEN ANDERE DAN DE INGESTELDE SNELHEID.

- **De ventilatorsnelheid verandert niet wanneer de toets voor het regelen van de ventilatorsnelheid wordt ingedrukt.**

Wanneer de temperatuur in de ruimte de ingestelde temperatuur bereikt (bij verwarmen) wordt de voedingsspanning van de buitenunit onderbroken en de binnenunit zal stil gaan werken (in een multisysteem schakelt de ventilator afwisselend tussen langzaam draaien en stoppen).

Dit is om te voorkomen dat koele lucht rechtstreeks op een van de aanwezigen in de ruimte wordt geblazen.

IV. DE RICHTING VAN DE UITGEBLAZEN LUCHT KOMT NIET OVEREEN MET DE INGESTELDE RICHTING.

- **De huidige uitblaasrichting wordt niet weergegeven in het display van de afstandsbediening.**
- **De automatische draai-richting voor de luchtstroomrichting werkt niet.**

Meer informatie vindt u in de paragraaf “DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN”.

V. UIT HET TOESTEL KOMT WITTE ROOK

- **Wanneer de vochtigheid hoog is tijdens koeling (Op vette of stoffige plaatsen)**

Indien de binnenkant van een binnenunit bijzonder vervuild is, wordt de temperatuurverspreiding in een kamer ongelijk. Het is nodig de binnenkant van de binnenunit te reinigen.

Vraag uw Daikin dealer om gegevens over het reinigen van de unit. Dit moet door een ervaren servicepersoon worden gedaan.

- **Wanneer het systeem na ONTDOOIWERKING in VERWARMWERKING wordt geschakeld.**

Het vocht dat bij ONTDOOIEN werd gecreëerd, wordt in stoom omgezet en komt vrij.

VI. GELUID VAN AIRCONDITIONERS

- **Nadat het apparaat is gestart, hoort u een gonzend geluid.**

Dit geluid wordt veroorzaakt door de temperatuurregelaar.

Na ongeveer één minuut verdwijnt het geluid.

- **Er is een voortdurend laag gesis te horen wanneer de systemen in de KOELEN of ONTDOOIEN stand zijn.**

Dit is het geluid van koelgas dat door de binnen- en buitenunits stroomt.

- **Er is een sissgeluid te horen bij het starten of onmiddellijk nadat de werking is gestopt, of dat te horen is aan het begin of onmiddellijk na het stoppen van het ONTDOOIEN.**

Dit is het geluid van koelmiddel, veroorzaakt door het stoppen en veranderen van de stroom.

- **Het apparaat maakt een geluid dat klinkt als “Shah” in de modus Koelen of terwijl het uitgeschakeld is.**
Het geluid is te horen wanneer de afvoerpomp in bedrijf is.

- **Er is een piepgeluid te horen wanneer het systeem in bedrijf is of nadat het systeem is gestopt.**
Dit geluid wordt veroorzaakt door het uitzetten en inkrimpen van plastic onderdelen.

VII. STOF VAN DE UNITS

- **Wanneer het systeem gestart wordt nadat het langere tijd niet in gebruik is geweest, kan er stof uit de unit worden geblazen.**
Stof dat in de unit terecht is gekomen wordt naar buiten geblazen.

VIII. DE UNITS GEVEN EEN GEUR AF

De unit neemt de geur van de kamer, de meubelen, sigaretten, enz. op en geeft ze dan weer vrij.

IX. OP HET LCD-DISPLAY VAN DE AFSTANDSBEDIENING WORDT “gg” GETOOND.

- **Dit gebeurt onmiddellijk nadat de hoofdschakelaar is aangezet.**
Dit is een normale conditie voor de afstandsbediening.
Dit duurt enige tijd.

X. KOELT NIET ERG GOED.

- **Gebruik van het programma drogen.**
Bij het programma drogen wordt de kamertemperatuur zo min mogelijk verlaagd. Zie pagina 7.

10. IN GEVAL VAN PROBLEMEN

I. Als één van onderstaande storingen zich voordoet, dan neemt u de betreffende maatregelen en neemt u contact op met uw Daikin dealer.


Het systeem moet door een erkend onderhoudsmonteur worden gerepareerd.

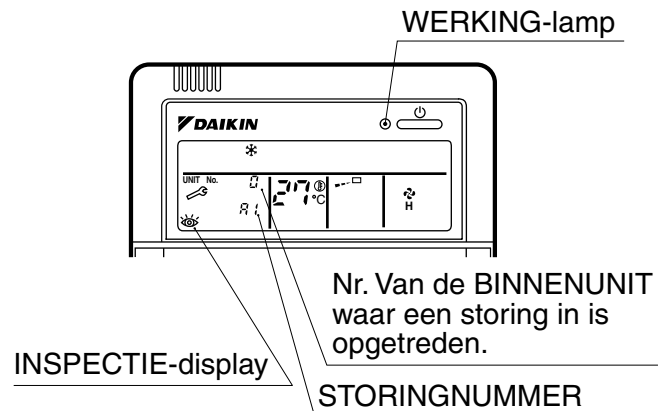
⚠ WAARSCHUWING

Haal, wanneer u iets abnormaals merkt aan de airconditioner (een brandlucht e.d.) direct de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de leverancier

Wanneer u het apparaat gewoon ingeschakeld laat, kan het defect raken, gevaar voor elektrische schokken of brand ontstaan.

- Als een veiligheidsfunctie, zoals bijvoorbeeld een zekering, een stroomonderbreker of een aardfoutstroomonderbreker, vaak wordt geactiveerd:
Maatregel: de hoofdschakelaar niet aanzetten.
- Als de AAN/UIT-schakelaar niet goed werkt:
Maatregel: de hoofdschakelaar uitzetten.
- Als water uit de unit lekt:
Maatregel: de werking stilzetten.

- Als de display “” (INSPECTIE), “UNIT Nr.” en het WERKING-lampje knipperen en het “STORINGNUMMER” verschijnt.

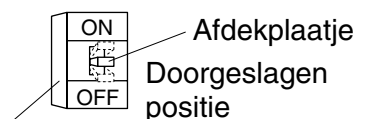


Maatregel: Breng uw Daikin-dealer op de hoogte van de display.

II. Indien het systeem alleen in het bovenstaande geval correct werkt, en geen van bovenstaande storingen aanwezig is, moet het systeem volgens de volgende procedures worden onderzocht.

1. Indien het systeem helemaal niet werkt.

- Controleer of er een stroomstoring is.
Wacht totdat de stroom hersteld is. Indien er zich tijdens de werking van het systeem een stroomstoring voordoet, start het systeem weer vanzelf, onmiddellijk nadat de stroom hersteld is.
- Controleer of er geen zekering is doorgeslagen.
Schakel de stroomvoorziening uit.
- Controleer of de onderbreker is doorgeslagen.
Schakel de stroom in met de onderbrekerschakelaar in de uit-stand.
Schakel de stroom niet in met de onderbrekerschakelaar in de middenstand.
(Neem contact op met uw dealer.)



Vermogensschakelaar (aardlekschakelaar)

2. Indien het systeem stopt nadat het in bedrijf is gesteld.

- Controleer of de luchtinlaat of -uitlaat van de buiten-of binnenunit geblokkeerd is door een voorwerp.
Verwijder de belemmering en zorg ervoor dat de lucht vrij kan stromen.
- Controleer of het luchtfilter verstopt is.
Neem contact op met een gekwalificeerde medewerker om de luchtfilters te laten reinigen (Zie ONDERHOUD).

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium